



kalām

Einführung in das wissenschaftliche Arbeiten

Dina El Omari und Daniel Roters

Studienreihe Islamische Theologie - Band 6

Studienreihe „Islamische Theologie“

Band 6

herausgegeben von
Milad Karimi und Mouhanad Khorchide

kalām

In der Studienreihe „Islamische Theologie“ sind bereits erschienen:

Band 1: Sira – Einführung in die Prophetenbiografie / Amir Dziri

Band 2: Fiqh – Einführung in die islamische Normenlehre / Ali Ghandour

Band 3: Falsafa – Einführung in die klassische arabisch-islamische Philosophie / Raid Al-Daghistani

Band 4: Einführung in die Wissenschaften des Hadith, seine Überlieferungsgeschichte und Literatur / Mohammad Gharaibeh

Band 5: Einführung in die Koranwissenschaften / Dina El Omari

Dina El Omari / Daniel Roters

Einführung in das wissenschaftliche Arbeiten

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

ISSN 2198-5820

ISBN 978-3-9817590-6-8

ePDF ISBN 978-3-7930-6075-8

© Kalam Verlag KG, Freiburg i. Br., 2019

www.kalam-verlag.de

Printed in Germany.

Alle Rechte vorbehalten. Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlages. Hinweis zu §52a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne vorherige schriftliche Einwilligung des Verlages öffentlich zugänglich gemacht werden. Dies gilt auch bei einer entsprechenden Nutzung für Lehr- und Unterrichtszwecke.

Redaktion/Lektorat_Sarah Wagner, Martina K. Kaluza
Einbandgestaltung_Tasnim Baghdadi, Amir Dziri

Satz_Andreas Kirchner

E-Book Produktion_rombach digitale manufaktur, Freiburg i. Br.

Gesamtherstellung_rombach Druck- und Verlagshaus GmbH & Co. KG, Freiburg i. Br.

Gefördert durch

Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen



und



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung

Inhaltsverzeichnis

I. Kapitel: Warum eine neue Einführung in das wissenschaftliche Arbeiten?	11
1. Wissenschaftliches Arbeiten und Wissenschaftlichkeit	13
2. Was ist Islamische Theologie?	14
II. Kapitel: Der wissenschaftliche Umgang mit Literatur im Studium.....	17
1. Quellen und (Sekundär-)Literatur	17
2. Elektronische Quellen	19
3. Formen wissenschaftlicher Publikationen	20
4. Wissenschaftliche und populärwissenschaftliche Texte	22
5. „Lesen lernen“: Lesetechniken und Text-Arten	26
6. Texte zusammenfassen: Exzerpieren	27
III. Kapitel: Das Verfassen von wissenschaftlichen Texten und das Halten von Referaten.....	29
1. Wie schreibe ich ein Protokoll?	29
2. Wie schreibe ich eine Rezension?	30
3. Wie schreibe ich ein Essay?	31
a) <i>Wesentliche Elemente eines Essays</i>	32
b) <i>Ziel des Essays</i>	32
c) <i>Sprache eines Essays</i>	33
d) <i>Struktur eines Essays</i>	33
e) <i>Formale Elemente eines Essays</i>	33
4. Wie schreibe ich eine Hausarbeit?	33
a) <i>Wie gehe ich dabei vor? Sinnvolle Arbeitsschritte</i>	34
b) <i>Aufbau der Arbeit im formalen Sinne</i>	40
c) <i>Wie zitiere ich?</i>	47
d) <i>Wie gebe ich Belegstellen an? Der Fußnotenapparat und das bibliografische Zitieren</i>	53
e) <i>Hinweise zur Nutzung des Fußnotenapparats</i>	59
f) <i>Umgang mit fremdsprachiger Literatur</i>	60
g) <i>Eulogien</i>	61
5. Wie halte ich ein Referat?	63
a) <i>Wie bereite ich ein Referat vor?</i>	63
b) <i>Was gibt es für Grundregeln zum Abhalten eines Referats?</i>	64
c) <i>Wie sollte ein Referat strukturiert sein?</i>	65
6. Wie gestalte ich mein Handout/Thesenpapier?	66

IV. Kapitel: Wissenschaftliche Umschrift von arabischen Texten und Termini nach den Regeln der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft (DMG).....	69
1. Transkription und Transliteration	70
2. Umschrift	70
a) <i>Voll vokalisierte Umschrift</i>	74
b) <i>Umschrift in Pausalform</i>	75
c) <i>Ausnahmen</i>	75
V. Kapitel: Wissenschaftliche Hilfsmittel	77
1. Wörterbücher	77
a) <i>Arabisch-Deutsch</i>	77
b) <i>Arabisch-Englisch</i>	82
c) <i>Arabisch-Arabisch</i>	84
2. Enzyklopädien und Nachschlagewerke	85
3. Bibliografien	89
VI. Kapitel: Islamische Chronologie	93
1. Das islamische Jahr (Hiğra-Jahr)	94
2. Die islamischen Monate	94
3. Umrechnungsformeln	95
VII. Das arabische Namenssystem	97
VIII. Kapitel: Einführung in das Thema Hadith	99
1. Die „kanonischen“ Hadithsammlungen (<i>al-kutub as-sitta</i>)	100
2. Werke aus dem Bereich <i>‘ulūm al-hadīth dirāyatan</i> , den theoretischen Hadithwissenschaften	101
a) <i>Frühe Werke der Hadithwissenschaften</i>	101
b) <i>Formative Werke der Hadithwissenschaften</i>	101
3. Einige hadithwissenschaftliche Themen	101
a) <i>Überliefererkritik</i> (<i>‘ilm al-ğarḥ wa-t-ta‘dil</i>)	101
b) <i>Zur Überlieferung von Hadithen</i>	102
c) <i>Die verschiedenen Arten der Hadithsammlungen</i>	103
d) <i>Die Hadith-Konkordanz</i>	104
4. Zitation des Hadith	105
IX. Kapitel: Einführung in das Thema Koran.....	107
1. Übersetzungen/Übertragungen	108
2. Korankonkordanz	110
3. <i>Tafsīr</i> (Korankommentar)	112
4. Werke über die Koranwissenschaften (<i>‘ulūm al-Qur’ān</i>)	114

X. Kapitel: Einführende Literatur.....	117
Islamische Geschichte	117
Islamische Zeitrechnung	117
Islamische Religionspädagogik	118
<i>Religionspädagogik</i>	118
<i>Islamische Fachdidaktik</i>	118
Die Wissenschaft vom Kalām (Systematische Islamische Theologie)	119
<i>Tasawwuf</i> (Islamische Mystik)	119
<i>Falsafa</i> (Islamische Philosophie)	120
Koranwissenschaften	120
Hadithwissenschaften	121
Normenlehre	122
Quellenverzeichnis	125
Literaturverzeichnis	125
Internetquellen	127
Zu den Autoren	128

I. Kapitel: Warum eine neue Einführung in das wissenschaftliche Arbeiten?

Dieses Studienbuch soll Studierenden der Islamischen Theologie, angehenden Lehrern für den islamischen Religionsunterricht, aber auch allen anderen Interessierten als Begleiter dienen, um sich mit den Aspekten wissenschaftlichen Arbeitens vertraut zu machen, insbesondere dann, wenn sie sich mit Fragen der islamischen Tradition auseinandersetzen. Insofern erhalten sie einen Einblick in die Teilbereiche der Islamischen Theologie, einen Einblick in die Arbeitstechniken und Prozesse wissenschaftlichen Arbeitens sowie erste Hinweise auf Nachschlagewerke und Hilfsmittel, die für eine wissenschaftliche Beschäftigung mit der islamischen Tradition grundlegend sind.

Es gibt zahlreiche Veröffentlichungen zum wissenschaftlichen Arbeiten. Entweder stehen sie für sich oder sie sind an eine akademische Disziplin gebunden. Dieses Buch ist kein Ersatz für Veröffentlichungen, die auf großartige Weise Themen des wissenschaftlichen Arbeitens behandeln, teilweise ganz unabhängig von fachwissenschaftlichen Aspekten.¹

Die Etablierung der Studiengänge, die insbesondere durch ihre Bekenntnisgebundenheit zur Religion des Islams gekennzeichnet sind (etwa die Islamische Theologie, die Islamischen Studien oder die Islamische Religionspädagogik) erfordern eine neuerliche Zusammenstellung der Hilfsmittel, die Studierende dieser Fächer benötigen. Darüber hinaus sollen Studierende diese Hilfsmittel anhand von einschlä-

¹ Ein Beispiel ist das wohl bekannteste Werk, das sich dezidiert mit dem Schreiben von Abschlussarbeiten befasst: Eco, Umberto: *Wie man eine wissenschaftliche Abschlußarbeit schreibt*, 9. Aufl., Heidelberg 2002. Ein weiteres Beispiel beschäftigt sich mit Lern- und Arbeitstechniken, mithin den „Arbeitsprozessen“, die wissenschaftliches Arbeiten begleiten: Rost, Manfred: *Lern- und Arbeitstechniken für das Studium*, 7. überarb. u. aktual. Aufl., Wiesbaden 2012. Folgende Veröffentlichung wäre ein Beispiel für ein Werk zum wissenschaftlichen Arbeiten, das sich der Thematik explizit fachgebunden nähert: Freytag, Nils; Pie-reth, Wolfgang: *Kursbuch Geschichte: Tipps und Regeln für wissenschaftliches Arbeiten*, 4. aktual. Aufl., Paderborn 2009.

gigen und studienbezogenen Beispielen kennenlernen, um erfolgreicher studieren zu können. Die Inhalte des Studienbuchs sind im Rahmen der Veranstaltungen zum wissenschaftlichen Arbeiten am Zentrum für Islamische Theologie der Westfälischen Wilhelms-Universität in Zusammenarbeit mit den Studierenden erprobt und ergänzt worden.

Die vorliegende Einführung in das wissenschaftliche Arbeiten stellt zunächst einmal die Frage nach der Wissenschaft bzw. dem Begriff der Wissenschaftlichkeit und behandelt schließlich nach und nach Themen, mit denen Studierende während ihres Studiums im Zuge des praktischen Erlernens wissenschaftlicher Praxis konfrontiert sind. Zunächst werden die Studierenden mit dem Quellenbegriff, der Literatur sowie mit den gängigsten Publikationsformen vertraut gemacht. Im nächsten Schritt soll geklärt werden, wie mit dem Material umgegangen wird: Wie werden Informationen gesichtet und organisiert? Schließlich sollen Informationen auch fruchtbar gemacht und die Methoden des wissenschaftlichen Arbeitens eingeübt und angewendet werden, indem Studien- und Prüfungsleistungen, u. a. in Form von Hausarbeiten, Essays und Referaten, geleistet werden. Gerade die Hausarbeit ist dabei ein geeignetes Mittel, um Studierende auf Abschlussarbeiten und weitergehende Forschungsarbeiten vorzubereiten. Fragen wie „wie zitiert man richtig?“, „was sind Fußnoten?“ und „wie muss eine Hausarbeit aussehen?“ sollten frühzeitig gestellt und beantwortet werden, damit sich die Studierenden auf das Einüben wissenschaftlicher Praxis konzentrieren können. Fachspezifika, wie die wissenschaftliche Umschrift des Arabischen, werden in diesem Komplex eine entscheidende Rolle spielen. Anhand von kurzen Einführungen in die Methoden und Hilfsmittel der Koran- und Hadithwissenschaften soll exemplarisch fachspezifisch gezeigt werden, welche Bedeutung wissenschaftliche Arbeitstechniken für die Beschäftigung mit der islamischen Tradition haben und seit jeher hatten. Dem Titel dieses Buches nach, ist es geboten, sich mit einigen Vorfragen zu beschäftigen: Was bedeutet wissenschaft-